

HELV ETMED

Rapport Annuel 2023

Novembre 2024

Sommaire

Rapport d'activités 2023 3

1. BEE-Responsible : Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité 3

2. Prix Alexandre Yersin 4

3. Les livres « Bates' guide to physical examination and history taking » et « Nephrology Secrets » 5

4. Les nouveaux livres « Hypertension secrets » et Review of Hemodialysis for Nurses and Dialysis personnel 6

5. Le cours de français et français médical 7

6. Évolution d'autres projets (actuellement classés) 7

7. Résumé des activités réalisées en 2023 7

8. Remerciements 7

9. Perspectives et défis 2024 7

Bilan financier de l'activité 2023 9

Rapport de révision des comptes 2022 10

Helvietmed en chiffres 11

Liste des membres de l'Helvietmed 2023-2024 11

(actifs=35, anciens =8) 11

Liste des boursiers Helvietmed 2023-2024 13

Étudiants boursiers qui ont terminé leurs études (n=125) 14

Liste des sponsors 2023 17

Créé par Nguyen Quan Vinh
Édité par Nguyen Kim Yen

Rapport d'activités 2023

Vergelt's Gott

Chers sponsors, chers donateurs,
Chères Amies, chers Amis,
Chères étudiantes, chers étudiants.

Au nom de nous tous, je vous remercie de votre engagement pour la création, le maintien de l'Helvietmed et pour votre soutien constant de ses activités **depuis 2011**.

Les activités de 2023 consistent à conclure en beauté le projet BEE-responsible et

1. BEE-Responsible : Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité



Depuis son lancement en 2011, nous avons soutenu au total 125 étudiants., tout au long de leurs 6 ans d'étude de médecine, provenant de tout le Vietnam. Jusqu'en été 2024, tous ont terminé leurs études, trouvé un emploi dans différents spécialités médicales, progressé dans leurs carrières en devant des responsables sur leurs lieux de travail. Plusieurs continuent de se former à l'étranger dans différents programmes doctoraux (Japon, Taiwan, USA, Angleterre, Hongrie…) et de produire des publications scientifiques.
Nombreux ont participé au travail de traduction de nos 4 livres, dont deux nouveaux en 2023-2024 « « Hypertension secrets » et Review of Hemodialysis for Nurses and Dialysis Personnel dont l'impression est prévue en automne 2024.

Projet: Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité- Évolution

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
Revenus (CHF)	5'903	12'448	15'425	18'906	16154	22400	22850	31900	32450
Dépenses	3'189	8'774	12'763	15'605	19894	19900	27650	31218	18542
Fortune	2714	7889	9051	12355	8622	8765	3965	5212	14615
Membres (n)	17	25	29	32	34	33	31	31	31
Sponsors int.	15	15	19	20	20	19	14	15	12
Sponsors ext (1) *	8	10	8	13	13	9	6	9	9
Sponsors ext (2)*	2	5	4	3	2	4	2	2	2
Étudiants (n)	10	10	24	44	49	49	67	64	57
Diplômés n (tot)**	0	1	0	8(9)	6(15)	5(20)	20(40)	10(50)	21 (71)

	2020	2021	2022	2023	2024				
Revenus (CHF)	14507	16460	25694	6250					
Dépenses	35500	18181	15008	1120					
Fortune	3999	2268	12954	19804					
Membres actifs(n)	31	36	34	35					
Sponsors int.	14	11	16	10					
Sponsors ext (1) *	8	10	6	4					
Sponsors ext (2)*	1	1	0	0					
Étudiants (n)	37	20	6	2					
Diplômés n (tot)**	17(88)	18(105)	14(119)	4(123)	2(125)				

*) 1) sponsors externes individuels; 2) sponsors externes institutionnels
**) nombre total accumulé depuis 2011

Comme déjà mentionné, les frais d'inscription continuent d'augmenter massivement, de l'ordre de CHF 3'000-4'000/année. Ces montants rendent nos bourses modestes et bien insuffisantes. Nous allons conclure ce beau projet de 13 ans en 2024 quand nos 2 derniers étudiants auront terminé leurs études. En remplacement, nous pourrons envisager un programme de bourses de formation post-grade. Le programme **Certificate of Advanced Studies in Translational Nephrology** organisé par HsET et les urniversités de Berne et de Zurich en est un exemple.

2. Prix Alexandre Yersin

Le prix « **Alexandre Yersin Prize for Outstanding Publications »,** lancé en association avec le Consulat Général Suisse à Saigon en 2017-2018 a pour but ultime l'encouragement de la recherche scientifique au Vietnam.

Dans son édition inaugurale en 2017-2018, il a rencontré un écho bien positif avec la participation de **16 équipes** de chercheurs provenant de Hanoi, Saigon et Cantho, qui ont soumis **25 publications** internationales dont l'une, publiée dans le prestigieux New England Journal of Medicine de 1.2018.
https://helvietmed.org/alexandre-yersin-prize-2018-2018-participants/

La deuxième édition 2019-2020 a consolidé cette tendance avec la participation de 14 équipes de chercheurs et 23 publications de Hanoi, Saigon et de Hue et Danang. Les participants avec leurs publications sont présentés ici.
https://helvietmed.org/alexandre-yersin-prize-2019-2020-participants/

La troisième édition, lancée en 2021, a été terminée en beauté le 30.7.2022 par une conférence avec la participation des lauréats ainsi que nos partenaires et amis, Prof. Nguyen Van Tuan (Australie) et Prof. Dinh Xuan Anh Tuan (Paris). Au nom de l'Helvietmed, je les remercie de leur soutien.
Comme les éditions précédentes, le Prix de cette année 2021-2022 a été bien répercutée par les médias. Je vous renvoie à notre site web pour quelques informations complémentaires. https://helvietmed.org/

Voici l'enregistrement intégral du déroulement de la cérémonie de remise de Prix et de la conférence.
https://www.youtube.com/watch?v=2hI7KIv6GuI

La quatrième édition, lancée en 2023 avec le soutien du Consul général, Monsieur Werner Bardill, a vu la participation de 40 groupes de chercheurs de tout le pays. Vous trouverez les publications et les lauréats ici Swiss-Vietnamese Medical Association (helvietmed.org)
La cérémonie de remise des Prix est agendée pour le 21.11.2024 à la Résidence du Consul général à Saigon

3. Les livres « Bates' guide to physical examination and history taking » et « Nephrology Secrets »

Le livre peut être considéré comme succès avec 4000 exemplaires distribués depuis 2021.
En décembre 2023, nous avons offert 300 exemplaires à l'Université de Médecine de Buon Ma Thuot, ville capitale du café au Centre du Viêtnam, comme ressources d'enseignement.
Hội HELVIETMED trao tặng sách y khoa cho Thư viện, giảng viên và sinh viên (bmtu.edu.vn)







4. Les nouveaux livres « Hypertension secrets » et Review of Hemodialysis for Nurses and Dialysis personnel

Les contrats ont été signés avec la maison d'édition « Elsevier » pour la traduction de ces deux livres dont la parution est prévue pour automne 2024.



5. Le cours de français et français médical

Le but de ce cours est de fournir aux boursiers de l'Helvietmed (actuels ou alumni) l'outil nécessaire pour des stages à l'étranger, notamment en France dans le cadre du programme français de « Faisant de Fonction Interne » et en Suisse où des programmes semblables existent. Actuellement, le cours lancé en 1.2018, continue d'être dispensé régulièrement aux 2-3 étudiants.
On tentera d'agrandir la classe en 2025

6. Évolution d'autres projets (actuellement classés)

- E-learning sous la direction du Prof. Jean-Pierre Kraehenbuhl en association avec HSeT.
- Projet de formation en Laboratoire Clinique sous la responsabilité des Drs Benoît Fellay, et Jean-Luc Magnin, tous deux spécialistes FAMH et dirigeants du Laboratoire Central de l'Hôpital Fribourgeois.

7. Résumé des activités réalisées en 2023

- BEE-Responsible : les dernières bourses ont été octroyées. Le projet est achevé
- Prix Alexandre Yersin 2023-2024: organisation, coordination
- Distribution des Livres « Bates' guide to physical examination and history taking » et Nephrology Secret
- Traduction des « Hypertension secret » et Hemodialysis for Nurses and Dialysis Personnel :
- Cours de Français et Français médical : donner 1x1.5h de cours hebdomadaire pendant toute l'année sauf les vacances.
- Gestion du site internet de l'Helvietmed (www.helvietmed.org)

8. Remerciements

En mon nom et celui de l'Helvietmed, je remercie **tous nos membres** qui ont contribué matériellement ou spirituellement à l'existence et au développement de notre association.

Nous exprimons notre profonde reconnaissance à tous nos sponsors privés listés supra pour leur soutien indéfectible depuis 2011, pour 2023, notamment

Madame et Monsieur Danzeisen Françoise et Peter
Dr. Martin Ganslmayer, FMH Immuno-Allergologie, Fribourg
M. Haensenberger Andreas, Architecte diplômé FH, Burgdorf
Frère Karl Elsaesser, Matran

Nous restons reconnaissants à la **Société Médicale de Beaulieu** ainsi que la **Fondation Adelman pour l'Éducation**, pour leurs soutiens généreux et précieux des années précédentes.

Nous restons redevables à nos Consuls Généraux successifs à Saigon, **M. Othmar Hardegger**, **M. Martin Maier et M. Werner Bardill**, **ainsi que l'équipe du Consulat Général**, pour leur soutien enthousiaste à la poursuite du Prix Alexandre Yersin. Nous sommes reconnaissants à **Prof. Nguyen Van Tuan**, Australie, et à **Prof. Dinh Xuan Anh Tuan**, Paris, pour leurs rôles importants au sein du comité scientifique, et à tous nos amis membres de l'Helvietmed qui ont apporté leurs contributions.

A nos deux amis Fribourgeois, M. Prosper Hoang et M. Thanh-Dung Nguyen, qui ont assumé le rôle d'enseignants permanents du "Cours de Français et Français Médical".

9. Perspectives et défis 2024

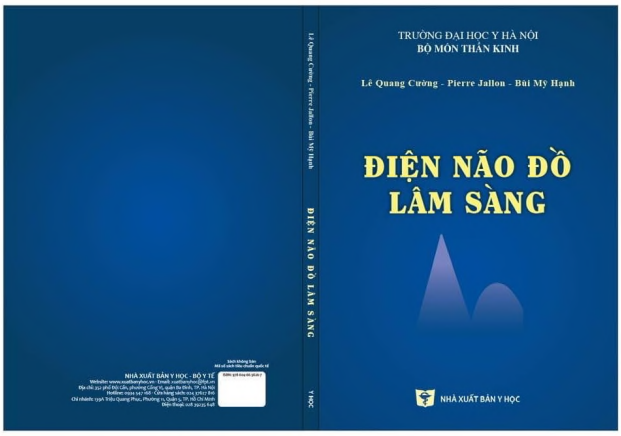
- **Prix Alexandre Yersin**: La remise des Prix est prévue pour le 21.11.2024 Il s'agit de la question de pérenniser ce Prix. Cela pourra se réaliser soit par les propres forces de l'Helvietmed, soit en impliquant les autorités politiques et administratives suisses, comme il s'agit également de promouvoir la présence suisse au Vietnam.

- **Poursuite du programme de traduction des livres médicaux** en Vietnamien. Ce programme, avec le Prix Yersin, constituera une des activités essentielles de l'Helvietmed.
  Deux nouveaux projets de traduction ont déjà commencé, avec produits finaux prévus en 2024

  - **Hypertension secret, 2nd edition**
    Ce livre sera financé par HELVIETMED

  - **Review of Hemodialysis for Nurses, 10th edition**
    Ce livre sera réalisé en association avec Vietnamese Dialysis Association et sera financé par des membres de cette dernière.

- Vulgarisation du livre « EEG clinique » en Vietnamien, co-rédigé par Prof. Pierre Jalon



- Le financement des activités doit être assuré, idéalement principalement par les contributions des membres.
- Les défis de routine restent ceux d'assurer le partage des tâches entre les membres et le financement de nos activités. A chacun d'entre nous de faire publicité de nos actions et de trouver des sponsors intéressés et engagés et de recruter des nouveaux membres. **Il sera également nécessaire de trouver la relève pour la présidence et de recruter de nouveaux membres en Suisse, au Viêtnam et dans le monde.**

La rédaction du rapport annuel me donne l'occasion d'exprimer ma reconnaissance pour votre engagement, votre générosité et de votre amitié.

Vergelt's Gott.
Pour l'Helvietmed
Dr. Quan-Vinh Nguyen, président

Bilan financier de l'activité 2023

Comme les années précédentes, les activités de l'Helvietmed ont été poursuivies toujours avec le soutien de l'ensemble des membres de l'Helvietmed, des sponsors et des donateurs.

Les revenus (6250 CHF) sont composés de cotisations, dons externes et internes. Malgré des activités intenses, il y a eu peu de dépenses avec 1120 CHF dont les bourses (1000 CHF) et les frais bancaires (120 CHF). Les dépenses sont prévues pour 2024 pour le Prix Yersin et pour la traduction des livres.

Les frais de fonctionnement sont assumés individuellement par les membres (frais d'envois postaux, frais de bureautique). Les frais pour le site web (env. CHF 300/année) et le programme ZOOM pour le cours de français (env. CHF 180) sont offerts par Dr. Nguyen Quan-Vinh.

Comme les autres années, l'association Helvietmed contrôle la bonne destination des dépenses et est heureuse d'en garantir l'utilisation.

Revenus, dépenses et fortune depuis 2011 :

CHF	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Revenus	5'903	12'448	15'425	18'906	16’154	22’400	22’850	31’900	32’450	14’507
Dépenses	3'189	8'774	12'763	15'605	19’894	19’900	27’650	31’218	18’542	35’500
Fortune	**2’714**	**7’889**	**9’051**	**12’355**	**8’622**	**8’765**	**3’965**	**5’212**	**14’615**	**3’999**

CHF	2021	2022	2023							
Revenus	16460	25694	6250							
Dépenses	18181	15008	1120							
Fortune	**2268**	**12954**	19804 (*)							

(*) 1000 CHF sera remboursé à Dr. Nguyen Quan-Vinh pour ses avances.

Dépenses en 2023:
100% humanitaire ; 0% de charges administratives ; 0% d'indemnisation aux membres de l'Helvietmed.

En date du 31.12.2023, **la fortune nette de l'association est de CHF 18804**.

Matran, novembre 2024

Nguyen Kim-Yen
Trésorière
(signé)

HELVIETMED

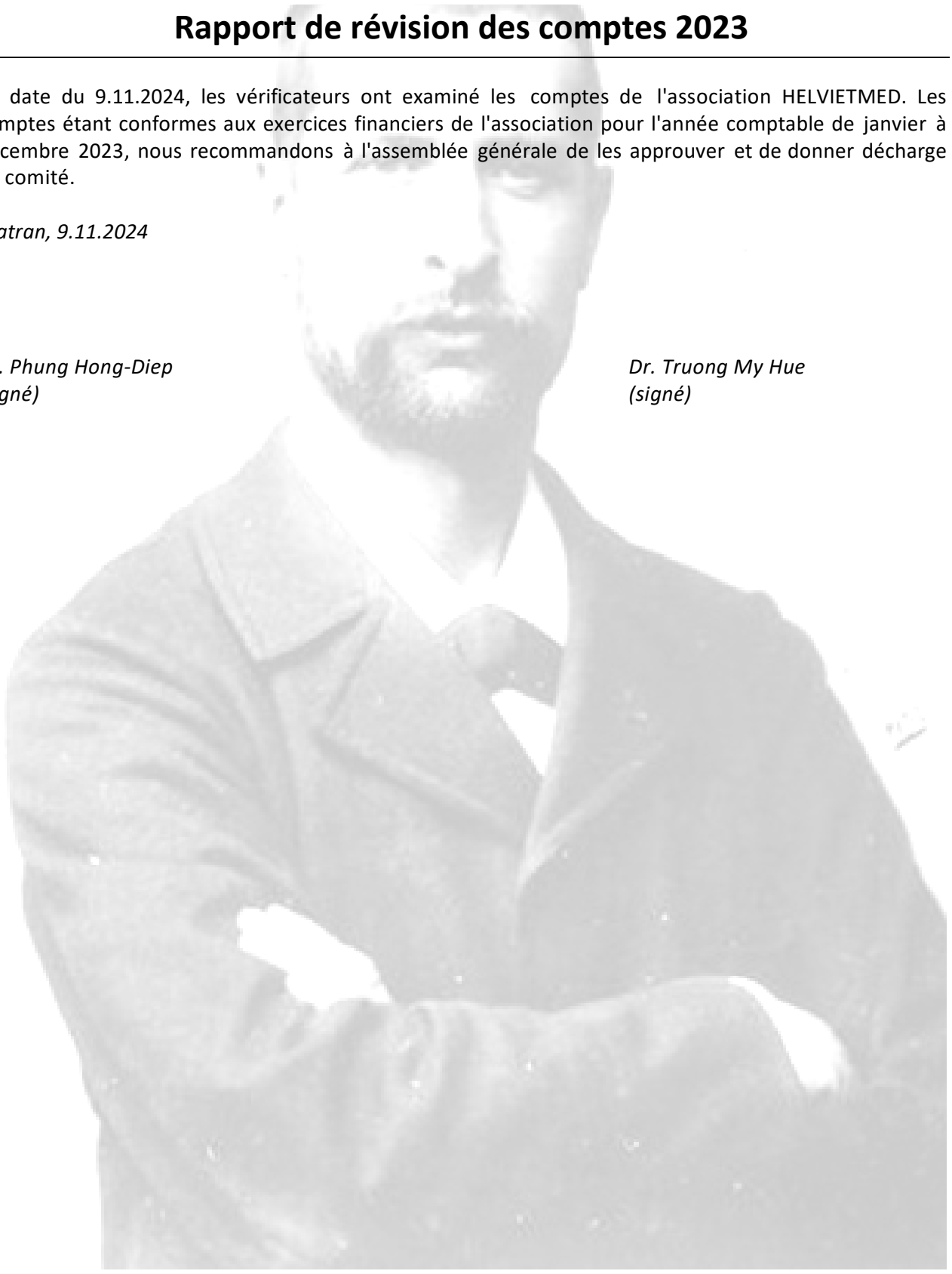
Rapport de révision des comptes 2023

En date du 9.11.2024, les vérificateurs ont examiné les comptes de l'association HELVIETMED. Les comptes étant conformes aux exercices financiers de l'association pour l'année comptable de janvier à décembre 2023, nous recommandons à l'assemblée générale de les approuver et de donner décharge au comité.

Matran, 9.11.2024

Dr. Phung Hong-Diep
(signé)

Dr. Truong My Hue
(signé)



Helvietmed en chiffres

Liste des membres de l'Helvietmed 2023-2024

(actifs=35, anciens =8)

1. Dr. Descombes Eric, Ancien médecin-chef, Service de Néphrologie, Hôpital Cantonal (Fribourg)
2. Dr. Duong Hai, MD, MPH (Hongrie, Saigon) (*)
3. Dr. phil. Fellay Benoît, Fribourg, FAMH, Chef-adjoint, Hôpital Cantonal (Fribourg)
4. Prof. Dr. med. Dr. phil. Giacobini Ezio, Psycho-pharmacologie (Genève)
5. Dr. Gonzalez Nguyen-Tang Elsa Diana, FMH Pédiatrie et Néphrologie pédiatrique (Genève)
6. Dr. Huynh-Do Phi, FMH Médecine interne (Genève)
7. **Prof. Dr. Huynh-Do Uyen, FMH Néphrologie, Médecin-adjointe, Inselspital Berne, Vice-présidente**
8. Prof. Kraehenbuhl Jean-Pierre, Immunologie (Lausanne)
9. Dr. Lê-Broccard France, FMH Médecine générale (Genève)
10. Dr. Lê Khac Tien, IVF spécialist, My-Duc Hospital (Saigon)
11. Prof. Dr. phil. Lê Van Khoa, Director of HoChiMinh City Waste Recycling Fund (REFU) (Saigon, Vietnam)
12. Dr. Magnin Jean-Luc, FAMH, Chef du Laboratoire, Hôpital Fribourgeois
13. Dr. Nguyen Duy, FMH Neuro-Radiologie (Genève)
14. Dr. phil. Nguyen An Binh, Université Nationale, Ecole de Pharmacie and Médecine, Saigon
15. Dr. Nguyen Dinh Thuong, Gynécologie, Saigon, Vietnam
16. Dr. Nguyen Hong-Lam Lisa, Fribourg.
17. Dr. Nguyen Howles Mai, FMH Endocrinologie et Diabétologie (Genève)
18. **Madame Nguyen Kim-Yen, Bachelor of Art in English Studies (Fribourg), Secrétaire et trésorière**
19. Dr. Nguyen Long Quoc, Can Tho (Vietnam)
20. Dr. Nguyen Minh Dung, Orthopedic Surgery (Saigon)
21. Dr. phil. Nguyen Minh Tuan, informaticien, Fribourg
22. Dr. Nguyen Ngoc-Lan, FMH Gynécologie (Vaud)
23. **Dr. Nguyen Quan- Vinh, FMH Néphrologie (Fribourg), Président**
24. **Dr. Nguyen Tang Thai, FMH Gastroentérologie, Médecin associé (HUG, Genève), Vice-président**
25. Dr. Nguyen Van-Thien, FMH Médecine nucléaire (Fribourg)
26. Dr. O'Callaghan Bryan, FMH Radiologie, Médecin-Chef, Hôpital intercantonal de la Broye (VD)
27. Dr. Pham Hoang-Chinh, FMH Dermatologie (Nyon, VD)
28. Dr. Pham Xuan Cuong, FMH Dermatologie (Genève)
29. M. Phan Vuong Huy-Tu, BSc; M.A (Saigon, Vietnam)
30. Dr. Phung Hong-Diep, FMH Médecine Interne (Fribourg)
31. Dr. Tran Sao Nam, FMH Urologie, Médecin associé (HUG, Genève)
32. Dr. Tran Thuy Huong-Quynh, MD (Vietnam), PhD (Japon) (Saigon, Vietnam)
33. Dr. Truong My Hue, FMH Médecine générale, Fribourg
34. Dr. Vincent Vinh Hung, Service de Radiothérapie, Centre Hospitalier Public du Cotentin, Cherbourg-en- Contentin. France
35. Prof. Dr. phil. Vu Viet-Nu, Ancienne Directrice, Unité de Développement et Recherche en Éducation Médicale, Université de Genève

Total 35 membres.

<u>Anciens membres</u> :

- Dr. Danzeisen Claude, Santé Publique (Lausanne)
- Dr. Décosterd Florence, FAMH, Cheffe-adjointe, Hôpital Cantonal (Fribourg)
- Prof. Jallon Pierre, Neurologie, Genève et Can Tho
- Dr. Dang Cécile, FMH Psychiatrie (Genève)

- Dr. Truong Cao Binh, FMH Médecine générale (NE)
- Dr. Hong Minh Luyen, FMH Médecine interne (Genève)
- Dr. Nguyen Nguyen Vu, FMH Radiologie (Saigon)
- Dr. Nguyen Nhu Tan, Spécialiste en Pédiatrie (Saigon and USA)

(«*)Nouveaux membres 2024



Liste des boursiers Helvietmed 2023-2024

Le projet BEE-Responsible : Bourse d'Encouragement à une Elite par la Responsabilité (2011-2023) est achevé. Il n'y a pas d'étudiants pour l'année académique 2023-2024.



Étudiants boursiers qui ont terminé leurs études (n=125)

Diplômes 2012

1. M. Danh Chường, 1987, UMP Can Tho (danhchuong12@gmail.com)

Diplômes 2014

2. M. Nguyễn Ngọc Tú, 1990, UMP Saigon (trumnhieukhe20@yahoo.com)
3. M. Nguyễn Duy Hải, 1989, UMP Saigon (nguyenduyhai_yds_301@yahoo.com)
4. M. Hoàng Văn Triều, 1990, UMP Saigon (hoangtrieu90@gmail.com)
5. Madame Phạm Nguyễn Hoa Hạ, 1990, UMP Saigon (hoaha_sm@yahoo.com)
6. M. Duong Vinh Phat, 1990, Université de Médecine Pham Ngoc Thach, Saigon (dr_701@yahoo.com)
7. M. Trịnh Thành Tính, 1989, UMP Can Tho (drtinh1111@gmail.com)
8. M. Nguyễn Thanh Bình, 1990, UMP Can Tho (ngthbinh4790@gmail.com)
9. M. Võ Quang Huy, 1990, UMP Can Tho(voquanghuy04812@gmail.com)

Diplômes 2015

10. M. Hoàng Phạm Nhật Quang, 1991, UMP Saigon (dr.nhatquang@gmail.com)
11. M. Nguyễn Thành Công, 1991, UMP Saigon, (Lucong1011@gmail.com)
12. M. Do Anh Tuan, 1991, UM Pham Ngoc Thach, Saigon, (doanhtuan2210@gmail.com)
13. Madame Huỳnh Thị Thảo Minh, 1990, UMP Can Tho (httminh14@gmail.com)
14. Mme Phan Thanh Hồng, 1991, UMP Can Tho (drhong13mail.com)
15. M. Tran Bui Minh Thanh, 1991, UMP Cantho, (tranbuiminhthanh_tt@yahoo.com.vn)

Diplômes 2016

16. Madame Lai Khanh Van, 1992, (hamoke_252@yahoo.com)
17. M. Nguyen Chi Hieu, 1992, (nguyenchihieu_102@yahoo.com)
18. M. Danh Chung, 1989, (danhchung.lanhquyet@gmail.com)
19. M. Duong Van Ninh, 1992, (duongvanninh0076@gmail.com)
20. M. Lê Trọng Tấn, 1992, (lttan3092@gmail.com)

Diplômes 2017

21. M. Nguyen Huu Tuong, 1993, (thiensu_tokyo_boy@yahoo.com)
22. M. Le Van Hang, 1993, (Hanglevan267@yahoo.com)
23. Madame Tran Thi My Nuong, 1993, (mynuongbb@yahoo.com.vn)
24. M. Nguyen Huu An, 1993, (huuanqn2010@yahoo.com)
25. Madame Huynh Thi Ngoc Van, (greenfield191@gmail.com)
26. Madame Vo Thi Hong Tien, (hongtienyds@gmail.com)
27. Madame Vo Thi Hue, 1993, (vothihue.412@gmail.com)
28. M. Trương Quang Hiêu, 1993,(QuangHieu.lk08@gmail.com)
29. M. Nguyen Phi Tung, 1993, (tungydakhoa@gmail.com)
30. Madame Nguyen Thi My Linh, (linhnguyen.kc@gmail.com)
31. M. Le Hoa, (lehoa3103@gmail.com)
32. M. Ho Le Ba Dat, (holebadat@gmail.com)
33. Madame Ha Thi Bich Tram, (hathibichtram0911@yahoo.com.vn
34. M. Nguyen Viet- Hoa, (nguyenviethoa67@gmail.com)
35. Madame Ho Thi Hoa, 1993, (hoahothi123vn@gmail.com)
36. M. Nguyen Minh Dung, 1993, (minhdung060993@gmail.com)
37. M. Lê Khac Tien, 1993, (bu.tsunami@gmail.com)
38. Madame Nguyen Kieu Loan, (nkloan.yhdp37@student.ctump.edu.vn)
39. M. Nguyen Thai Thong, 1993, (thongnguynthong@yahoo.com.vn)
40. Madame Nguyen Thi Xuan-Quyen, 1993, (quyen.u.i@gmail.com)

Diplômes 2018

41. Madame Lê Thị Hòe, 1994, (Heart_love24294@yahoo.com)
42. Madame Mai Thị Huệ, 1994, (noxuh@yahoo.com)
43. M. Nguyen Viet Dung, 1990,(dungnv.smp@gmail.com)
44. Madame Nguyễn Huyền Trang, 1994, (Huyentrang.hus174@yahoo.com.vn)
45. Madame Nguyễn Thị Kim Dung, 1994, (Girl_strawberry_love@yahoo.com.vn)
46. M. Tran Huu Chi, (chihuutran94@gmail.com)
47. M. Dương Hải, 1994, (duonghai.khoay2012@gmail.com) **(Adelman)**
48. M. Nguyễn Hoàng Thông, 1994, (hoangthong2409@gmail.com) **(Adelman)**
49. M. Trần Thanh Minh, 1994, (tranthanhminhpio@gmail.com) **(Adelman)**
50. M. Vo Minh Loc, 1994, (Bsvominhloc@gmail.com) **(Beaulieu)**

Diplômes 2019

51. M. Dam Van Quy, 1994, (damvanquy1412@gmail.com)
52. M. Nguyen Phuc-Son, 1995, (aoma1618@gmail.com)
53. Madame Nguyen Thi Men, 1995, (thumen43@gmail.com)
54. Madame Pham Thi Oanh, 1995, (violetqueen1810@gmail.com)
55. Madame Tran Thi Thanh, 1995, (Tranthanh301095@gmail.com)
56. M. Tran Gia Bao, (giabaoyc@gmail.com) (Beaulieu)
57. M. Phan Minh Vuong, (phanminhvuong.27@gmail.com)
58. M. Thái Minh Đường, 1995, (thaiminhduongg@gmail.com) **(Beaulieu)**
59. M. Bui Tuan An, (buituanankhoay2013@gmail.com)
60. Madame Tran thuy Huong Quynh, (tranquynh.8u@gmail.com)
61. M. Phạm Vĩnh Phú, 1995, (phamvinhphu1995@gmail.com), **(Adelman)**
62. M. Phạm Văn Điệp, 1995, (phamdiepydk@gmail.com(**(Adelman)**
63. M. Lưu Quang Quân, (luuquangquan@gmail.com)
64. Madame Trần Thị Nhi, (angelboys.1994@gmail.com
65. M. Nguyen Tran Thanh Phuong, (nguyenphuong29060601@gmail.com)
66. M. Dang Cong Duy, (duy.dangcong95@gmail.com) **(Adelman)**
67. M. Nguyễn Lê Chí Nhân, 1995, (nhannguyen1102@gmail.com)
68. Madame Nguyễn Thị Huyền Trân, 1995, (huyentran090995@gmail.com) **(Adelman)**
69. Madame Nguyen Pham Bao Ngoc, 1994, (baongoc194ever@gmail.com)
70. Madame Huynh Thi Trang, (trang.lk10@gmail.com)
71. M. Hồ Lê Minh Châu, 1995, (holeminhchau@gmail.com) **(Adelman)**

Diplômes 2020

72. Madame Nguyễn Trần Quỳnh Thư, 1996, (quynhthunguyen1608@gmail.com) **(Adelman)**
73. M. Đỗ Thu An, (dothuan111996@gmail.com)
74. Madame Nguyễn Thị Ngân Hà, (nganhanguyen95@gmail.com)
75. Madame Phạm Anh Đào, (phamanhdaoyds14@gmail.com)
76. M. Vương Gia Bảo, 1996, (giabaovuong10@gmail.com) **(Adelman)**
77. M. Phạm Vũ Việt Anh, 1996, (vietanhhiphop1996@gmail.com) **(Adelman)**
78. M. Nguyễn Hữu Thành, 1996, (thanhisrua@gmail.com), **(Adelman)**
79. M. Đoàn Thanh Huy, (thanhhuyph96@gmail.com)
80. Madame Bùi Thị Kiều Tiên, 1996, (buithikieutien060796@gmail.com) **(Beaulieu)**
81. M. Võ Phước Toàn, (phuoctoan365@gmail.com) **(Beaulieu)**
82. Madame Lê Thị Tuyết Ngân, (lttnganctump@gmail.com) **(Beaulieu)**
83. Madame Phạm Thị Kim Ngân, 1996, (ptkimngan96@gmail.com) **(Beaulieu)**
84. Madame Hoang Thi Linh, 1996, (H.Linh126@gmail.com)
85. Madame Hoang Thi Nhu Trang, 1996, (nhutrang7896@gmail.com)
86. Madame Pham Thi Hien, 1996, (hienhom09@gmail.com)
87. M. Nguyen Hong Vuong, 1995,(malatuso@gmail.com)
88. Madame Nguyen Thi Huong, 1995.

Diplômes 2021

89. M. Lê Thanh Truyền, 1997, (truyen202@gmail.com) **(Adelman)**
90. M. Hoàng Xuân Song, 1997, (hxsong.stu15@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
91. Madame Đỗ Thái Hoàng Vân, 1997, (vanthaihoangpy@gmail.com) **(Adelman)**
92. Madame. Nguyễn Hoàng Lan, (nghoanglan96@gmail.com) **(Adelman)**
93. M.Lâm Hoài Thanh, (lamhoaithanh12a1@gmail.com) **(Adelman)**
94. M. Phạm Hữu Nghiêm, (nghiem0602pq@gmail.com) **(Adelman)**
95. M. Bùi Quốc Cường, (bqcuong.stu15@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
96. M. Mai Trọng Tiến, (mttien.stu15@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
97. M. Trần Cương, (tcuong.stu15@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
98. Madame Nguyễn Kim Hằng, (Kimhang27397@gmail.com) **(Adelman)**
99. Madame Nguyễn Thị Hương, (huong25nt@gmail.com) **(Adelman)**
100. M. Mai Quốc Long, (maiquoclong991997@gmail.com)
101. M. Nguyễn Út Em, 1995, (utemng@gmail.com
102. Madame Hoàng Thu Huyền, 1997,(hhuyen.hd@gmail.com)
103. Madame Nguyễn Minh Nguyệt, 1997, (minhnguyetqtqptb@gmail.com)
104. Madame Vũ Thị Ánh, 1997, (anhvukhoayduoc@gmail.com)
105. **Madame Le thi Anh Kim, (Kimlethianh@gmail.com)**

Diplôme 2022

106. Madame Nguyễn Thị Phương, 1998, (phuongchauhoa229@gmail.com) **(Adelman)**
107. M. Đặng Đăng Khôi, (dangkhoi1998@gmail.com) **(Adelman)**
108. Madame Nguyễn Thị Xuân Diệu, (xuandieuyds@gmail.com)
109. Monsieur Trương Hữu Duyên, (truonghuuduyen090498@gmail.com)
110. M. Nguyễn Đình Thương, 1996,(ndthuong.stu14@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
111. Madame Nguyễn Thị Tiểu Ngọc, (tngoc1998@gmail.com) **(Adelman)**
112. Madame Đàng Thị Mỹ Dáng, (mydang0302@gmail.com) **(Adelman)**
113. M. Lê Viết Mỹ, (Lvmy.y2016@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
114. Madame Nguyễn Thị Tường Vi, (tuongvi241197@gmail.com) **(Adelman)**
115. M. Kim Thanh Lâm, 1996, (Kimthanhlam360@gmail.com)
116. M. Vũ Thái Phương Nam, 1998, (Phuongnamlovefamily@gmail.com)
117. M. Ngô Ngọc Bách, 1998,(ngongocbach1998@gmail.com)
118. M. Ngô Đức Tùng, 1998, (tung2321998@gmail.com)
119. M. Trịnh Hữu Chín, 1998, (Trinhhuu9@gmail.com)

Diplôme 2023

120. Madame Nguyen Thuy Duyen, 1999, (thuyduyen1109@gmail.com)
121. Monsieur Chu Quang Huy, 1999, (huyharry99@gmail.com)
122. M. Trần Sơn Trúc, (tstruc.y2017@medvnu.edu.vn) **(Adelman)**
123. M. Nguyễn Huỳnh Thanh Tuấn, (tuannguyenhuynhthanh@gmail.com) **(Adelman)¨**

Diplôme 2024

124. Monsieur Trương Văn Quốc (doimatthan2000@gmail.com)
125. Monsieur Võ Thanh Khải, 2000 (vothanhkhai.030200@gmail.com)

Liste des sponsors 2023

Sponsors externes individuels/privés

1. Madame et Monsieur Danzeisen Françoise et Peter
2. Dr. Martin Ganslmayer, FMH Immuno-Allergologie, Fribourg
3. M. Haensenberger Andreas, Architecte diplômé FH, Burgdorf
4. Frère Karl Elsaesser, Matran

Sponsors internes 2023:

1. Dr. Fellay Benoît
2. Dr. Nguyen Howles Marie-Thérèse
3. Dr. Nguyen Quan-Vinh
4. Dr. Nguyen Ngoc Lan
5. Dr. O'Callaghan Bryan
6. Dr. Pham Hoang-Chinh
7. Dr. Pham Xuan Cuong
8. Dr. Phung Hong-Diep
9. Dr. Vu Viet-Nu
10. M. Phan Vuong Huy-Tu

